

Законодавство для робітників поступає лівно...

Нових законів для робітників можемо нарахувати дуже мало. У Франції починає обов'язувати ввід 1. юлія с. р. закон о обезпеченні робітників на случай випадков, в Німеччині недавно доповнено закон о обезпеченні і неспособних до праці, а в Америці в стейт Небраска ухвалено закон для жінок працюючих у фабриках, о котрому виражається газета „Times-Herald“, Chicago, що через свої великі вимоги вглядом фабриканти, вони не буди жадного практичного приміненя. От і все, здає нам, законодавство для робітників видане в повільному часі. Як же ж мало, особливо, коли зважимо, кільки силь потрачено з сторони робітників по всему світу, щоб собі хоч трохи долю улесити. За те маємо більше нових проектів, які незадовго придуть на порядок денний в парламентах європейських. В Німеччині має прийти два права нові під обради, одні, аби заложити робітничі палати, а другі, аби знищити страйки і lockout-y. Се друге право мало вийти з волі імператора, але як твердять декотрі газети (Volks-Zeitung, Berlin) оно, не вдоволюючи нікого, не може стати правом. В Англії знові заходять ся робітники і крути їх прихильні, коло того, щоб заповнити старцям робітникам житє, давши їм відповідні пенсії. Декотрі газети, як Justice, London, раді бы побачити таке право, та други єуть протавни сему вказуючи на се, що нема звідки взяти грошей на пенсії для робітників. На се відповідає Justice, кажучи: „А е гроші на королівську родину? А е гроші на розбещену політику Англії в Азії, Африці і т. д.? То і на робітників мусять десь бути!“ Що той голос Justice не буде вислуханий, се більше, як певно.

Додаткова відозва в справі торжественного обходу Крещенія Руса.

Понеже дня 13. н. с. августа 6. р., т. е. в неділю припадає попри пам'ять св. Муч. Макавеїв, також велике народно-руське торжество церковне „Пам'ять Крещенія Руса“ 988 р., то єсть тому 911 лѣтъ, для того підписаний совѣтъ звертає ся з горячою просьбою до всіхъ Всч. оо. духовныхъ, щобъ разом з народомъ обійшли той день торжественно і величально, а іменно, щобъ держали проповіді о Крещенію Руса, щобъ по при водосвятію, старали ся, де можливо, вчеромъ держати в читальні або в школі, водчичи о початковій Історії Руса, о єй Крещенію і разом з собою і декламаціями, бо такі патріотичні торжества заохотять весь народ до лучшего реннованія за свою віру і народність.

За совѣтъ управляючій товариства руско кат. свящ. н.м. св. Кирила і Методія: 0. Теофанъ Обухевичъ, предсѣдатель; 0. Петро Кешелевъ, секретарь.

— Оденъ 85-лѣтній старецъ в Лондоні змѣстив на пошкартѣ 45.000 слівъ, котрі кожний здоровий чоловік може легко відчитати.

Филиппинська „політика“

Наша газета неразъ вказувала, що американська „політика“ вглядомъ бѣдного, але вольности бажаючого народу филиппинского не вартъ жадної похвали. Бо найперше, помістивши пошкани ся Америку, чп за зисками? Певно. Але їх не знайшли, а знайдуть незачини. Найважнійший продукт, який єсть на Филиппинахъ, се конопля, для котрої купцями єуть Америка і Англія. Крімъ конопльовъ достає ще Америка з Филиппин цукеръ, тропік кави, пидіго і т. ютій. Сі вѣ филиппинскі продукты достає Америка в дуже малій кількості, і треба багато часу, щобъ Америка мала якій-такій зиск, тымъ більше, що для Филиппинъ о много потрібній торгъ в Азії, а навѣть в Европі. Такъ отже, если Америка рахувала на великі зиски на Филиппинахъ, грубо перерахувала ся. Дальше, хоч бы вже задля тої причини, потрібно Америка звляла ся завоювати ті острови. Найважливішимъ було бы, коли бы Америка заложила тамъ вуглову станцію і выставила свій портъ, а Іспанію примусила вызволити Филиппини. А потімъ то проваджене війни такими нездарамъ-генералами, якъ Отіс. Чп ж не лѣпше було вислати вѣдъ разу Майлса, коли вже напосѣлась Америка конче завоювати вольний народъ? Та рядъ ошомленый виграними битвами з типичною думавъ собі мізерний, що поїде ще лекше з Филиппинцями. Показало ся инакше. Филиппинці бють ся такъ, що американці такъ, що анѣ разъ не можуть своему ворогові нічого зробити. Тепер Америка збирає войско. Не вде їй се скоро, але она збере і вишле. Та най-же ніхто не йде з Русинівъ, бо коли сю війну Америки з Филиппинцями осудило багато європейських та азійських газетъ, Русинамъ не вольно в нѣ вдавати ся. А хто-бъ конче наваживсь, то най пам'ятає, що своєю відвагою воїзку може жити легко оплатити.

Велика прозьба!

Мы підписані, рада церковна на руской колоніі в Альберті, в Канаді, коло Едні, просимо отцівъ духовныхъ изъ Спол. Державъ, щобъ-выслали з поміжъ себе одного священика до насъ, котрий бы на Воздвиженіе Честного Креста посвятивъ нашу церковь і дѣмъ парохіальний, котрі то будинки мы власнымъ коштомъ, своєю власною тяжкою працею здвигли безъ нічий чужої помочи. Насъ на цѣлой околиці звыжъ 800 родинъ. Дѣмъ Божій для насъ, то наше спасеніє, то одинока наша свята спидщина по нашихъ неволенихъ батькахъ в Галичині і на Буковині. Мы маємо тверду віру, уповаючи на патріотизмъ нашего духовенства, що не відмовлять намъ оо. духовні нашій великій просьбі і одного зъ помѣжъ себе выплюють на те святе дѣло. Богъ вамъ винагородить сторицею.

За комітетъ церковный: Михайло Мельничъ, Мих. Полянскій, Федоръ Мельничъ, Василь Феляскъ, Ів. Пилипѣвъ, Никола Шпачинскій.

— В Лондоні недавно утворено школу, в котрій учать телеграфувати безъ дроту.

Короткі вѣсти з Нью Йорку

— Робота ту иде добре, вѣ табачні роблять повною силою. Дѣвчата добре заробляють.

— Весѣля по Петровѣмъ постѣ розпочались, нема сумнѣнь. В Пенсильвені здає ся, робота иде добре, бо хлопці приходять по жени і не утѣкають, значить, мають гроші.

— Минулого тиждня повѣсив ся тутъ Словакъ Н. Медвѣдъ, полишаючи жену і дѣти. Причиною самоубійства було пиянство.

— Найбільше рускихъ дѣвчатъ, на долині мѣста, в жидѣвскихъ домахъ розпусти, єсть зъ села Мадана, горлицкого повѣта. Ту є 12 такихъ домѣвъ, де напій дѣвчата самі утримують. Значить, самі платять рентъ. В день дѣмъ замикають і вѣ идуть до роботи, а ввечеръ роблять що имъ треба. Вѣ в такихъ домахъ провадять жидѣ „честно“.

— Зачувати, що Е. Прозора, В. Саричъ і Д. Салей, мають выдавати газету, но голови нема.

— Добре знавний Ю. Обухевичъ, має в Джерзі Ситі розпочати по вакаціяхъ науку музики на скрипкахъ, а в Бруклинѣ і Нью Йорку науку танцювъ.

— В Нью Йорку єуть і рускій „бомы“.

— Найлѣпші цигары робить Іванъ Парилякъ. Попробуйте, а переконаєтесь.

Відозва до рускихъ бізнесмѣнъ.

Симъ повѣдомляю моихъ приятельвъ і всіхъ рускихъ бізнесмѣнъ, що розпочавъ емъ на власну руку виробъ цигарѣвъ. Роблю самъ, тому за роботу гварантую. Цигары виробляю зъ чистого дугану безъ жадної примѣшки. Надѣюсь, що честній рускій бізнесмѣнъ зволить прислати менѣ ордеръ. Цигары продаю по низькій цѣнѣ. За 100 добрыхъ цигарѣвъ \$1.50 до \$7.00 після вартости дугану. Такъ само продаю цигары на весѣля, хрестини і балѣ, за персылку плачу самъ. Поручаюсь вѣсь рускимъ бізнесмѣнамъ. — Остаю зъ поважанемъ

ИВАНЪ ПАРИЛЯКЪ
1337 Ave. A, New York, City.

Де-що цѣкавого.

— Хиньске правительство вѣдъ 1894 року варобило свѣжого догву в сумѣ: \$278,775.000.

— В Англії вартѣсть землѣ (грунту) в послѣднихъ 200 лѣтахъ підскочила о 300 разы выше.

— Одна машинна в фабрицѣ голокъ достарчає тижднево 1,500.000 штукъ.

— В Хиняхъ звичайно єуть улицѣ лишъ 8 стѣпъ широкі.

— Зъ Мексико вивезено тамтого року 2 тонны высушенныхъ мухъ.

— Правительство бразилійске вышле на париску выставу 500 рѣжныхъ родѣвъ гадинъ.

— В Россіи вѣвкі пожираютъ і умертвляють пересѣчно 800.000 звѣрять домашнихъ вартости \$6,000.000.

— Передъ 50 лѣтами було в цѣлой Англії лишъ 650 католицкихъ священиковъ, двєсь єсть ихъ вже 3000.

— На англійскихъ желѣзницяхъ єуть запроваджені американскі машины уже вѣдъ 45 лѣтъ.

— В Рубо, одной селістичной громадѣ Франції 11.000 дѣтей пикѣльных стає харчѣ, убрание и кѣ даромъ вѣдъ громады.

— Кѣ потрафитъ дѣвѣ вытримати безъ живи, кобы лишъ мавъ ду, но безъ воды и 5 дѣ не вытримає, хотѣ бы мавъ не знать кѣлькѣ.

— В Англії до дѣтрыхъ шпиталѣвъ прова, телефоны вѣдъ церквей, бы хорі могли чути б служени.

СМѢШНЕ



КАТЪ И ВОЯКЪ-ДЕЗТИРЪ.

Оденъ воякъ дезертирѣ вѣ войска третій рѣ и бувъ засуджений на вѣшене. Якъ катъ заложъ ему стричокъ і почавъ тягнути, то шнуръ урѣ ся, а воякъ упавъ якъ дѣй на землю.

— Корпо дѣбако за мѣвъ катъ — щось подобъ менѣ ще не трафилѣ ся вѣ моимъ житю.

— Тай менѣ такожъ нѣ вѣдоує вѣвъ холоднокровно воякъ.

ПАНЪ ДО УЛИЧНИКА (БОМА).

— Слухай хлопе, чп ты не встѣдаєшь ся ходити вѣ такихъ подертыхъ черевинахъ? — пытає оденъ паниско уличника.

— Та, поку я маю вѣдати ся, коли ти черевини не єуть мои.

Оденъ купецъ оголосивъ в газетѣхъ, що має до спроданія вѣзъ, котрымъ можна 8 днѣвъ ѣхати, хотѣй его не посмарує ся.

Почтова скринка.

До нашихъ довжикѣвъ. — Ты вѣ панове, що позабирали на боргъ книжочки, тикѣты і такѣ ише, зволить надѣслати намъ гроші за п.брани рѣчѣ. Рѣшно-жъ най заплатитъ за перечатий числѣ „Своб. дѣ“, бо дальше то такіхъ людей, що любять даремщиною жити, готовисмо назвати поганимъ словомъ.

Козакъ зъ Нью Йорку. — Речинця склади конвенци делегатѣвъ церковъ на перпо не знаємо, знаємо лишъ се, що згадана конвенція відбудєть ся сего року, а присутними будуть делегати зъ кождої мѣсцевости, де єсть церковь хоч незначительна. Кошта подорожні платитъ громада, кѣбъ бы делегати мавъ охоту поїзати на власну кишеню.

А. Ф. вѣ Jersey City. — Годѣ-жъ намъ валати нашу часопись і водповідати на всѣ дурні напасти. Осъ пр. А. Товтѣ, зъ Wilkes-Barre. Чп-жъ намъ полемизувати зъ нимъ, коли вінъ на стѣлько не мавъ почути хочъ дробни джентельменства, коли оголосивъ приватні листи о. Ір. Грушкы, а теперъ по кормному выражаєсь про помершого о. Н. Хавата, колишнього свого товариша. Скажѣть самі, чп подобного рода людина не выкинує обмерзѣня?!

Заплатили за „Свободу“

ВЪ ЛІПНЮ С. Р.		
CRANFORD, N. J.		
Фарнега К.	OLYMPIAN, PA.	1.00
Читальня им. Шашкевича	Пашъ А.	2.00
ORANGE VALLEY, N. J.		
Зелемъ М.	MT. CARMEL, PA.	2.00
Гресъ Ів.	PASSAIC, N. J.	1.00
Кузмичъ А.	SHAMOKIN, PA.	2.00
Вильчакій Ількѣ	Ал. Тиръ	\$2.00
ANSONIA, CONN.		
Ванько Д.	SHENANDOAN, PA.	2.00
Шкурать Ів.	PLYMOUTH, PA.	1.00
Кушваръ А.	DERBY, CONN.	2.00
Селевачъ К.	Дядикъ Г.	2.00
Журавъ Г.		2.00

перує домы, церкви по дуже приступній цѣнѣ. Пишѣть на адресу: АНДРЕЙ КАШЕНЬСКІЙ 136 Morris str. Jersey City, N. J.

Читанка для молодѣжи
Мои листы
За почту платимо самі. Книжки посылаетъ лишъ тымъ, котрі припѣють намъ напередъ гроші.

B. Wojszner

1118 Carson Str., S. S. PITTSBURG, PA.

Межи 11 а 12 улицѣ на Савтѣ-Сайдѣ, 4 бѣлки вѣдъ руской церкви єсть шторѣ, де можна купити дуже красні і тані убраня для взрослыхъ і дѣтей.

Вѣ томъ шторѣ можна купити на себе вѣсо вѣдъ нѣгъ до головы, ковты, споднѣ, — а якій красній — капелюхи, сорочки, краватки, шарпетки і инші красні а дуже тані рѣчи.

УВАЖАЙТЕ!

Панъ В. ВОЙШНЕРЪ єсть, католикъ, справедливый чоловікъ, швидлю не знає, за ковтъ не возьме певно \$15 якъ вѣзъ коштує \$8.

РОЗМОВИТИ ся можна по руски, польски і якъ хто хоче. До него треба йти безъ тлумача.

КУПУЙТЕ ВЪ СВОГО, НЕ СПОМАГАЙТЕ ЧУЖИХЪ, ЖИДѢВЪ, ВО ТО ГАНЬБА. ЯКЪ МАЄТЕ ЩО КУПИТИ, ЙДѢТЬ ДО:

B. WOJSZNER

1118 Carson Str., S. S. PITTSBURG, PA.

ЛѢТО УЖЕ ТУТЪ!

Хто хоче купити найновѣйшюй моды і найлучшюй работы убраня для мужинъ, хлопцѣвъ і дѣтей.

Хто хоче набути всяке бѣле такѣ верхне якъ і спѣде, шапки, капелюхи і др. най иде до великого склада

P. A. STIEF-A

11, 13 & 15 North Oak Str. MT. CARMEL, PA.

У НЕГО МОЖНА ТАКОЖЪ ДАТИ УШИТИ СОВѢ УБРАНЕ, ЯКЕ ХТО ХОЧЕ, А ТОВАРЪ НАЙЛУЧШІЙ НА ЦѢЛЕ МѢСТО.

Зъ поводу побѣльшеня нашего штору — всѣ товары спродаємъ по половинѣ цѣны.

Dr. S. Blumberg,
1716 Carson str.
Pittsburg, Pa.

Каждый то знает, что в Америке шукать за таким доктором, который покончить свои науки в старом краю. Д-р Блумберг вывучив ся за лѣкар на университетъ въ Варшавѣ, а зложивши испытъ державный въ Филлделфию о-сѣвъ въ Патебургу. Дуже добрый докторъ. Розмовити ся можна по руски, англійски, нѣмецки и польски. — Якъ хорый зайде до него, заразы выздоровѣе!

Юліанъ Копыстанскій
(Julian Kopyciński)
420 W. Pine st.
ШАМОКИНЪ, ПА.

Перворядный салонъ рускій. — Найлучшій нацитки можна ту достати, якъ: пиво на шклянки и бутельки, вина розматого гатунку, горѣвки досконалы, цигара дуже добры.

Спѣшитъ Братя Русины до своего братика Юлька.

Купуйте книжки
ЕВГЕНІЯ ПРАВДИНА:

- 1) Новорожденный мессиянизмъ страсти, дождя и старій свѣтъ (соціал. очеркъ).
- 2) Правосудіе въ странѣ свободы.
- 3) Дѣти народа страны свободы. Цѣна каждой книжки 10 цѣт., въ пересылку 12 цѣт.

Можна замовляти романъ Л. Н. Толстого „Воскресеніе“ (Воскресеніе), выдаване въ Англіи, безъ цензури и безъ пропусковъ. Романъ выхидитъ разъ въ мѣсяць выпусками. Всѣхъ выпусковъ буде 16, каждый по 12 цѣт. въ пересылку. Лѣзъ хто заплатитъ \$1.30 достане книжку въ пересылку, бо по выпечатаню романа цѣна поднесе ся. Доск вышло два выпуска.

Адресуйте:
A. Wasserman,
29 Clinton str. near Stanton str.
NEW YORK, CITY.

НОВОСТІ!
Чисто американска фірма продае гарный годинники.

3.55 3.65 и 3.75 м. жѣны достати годинники, але самы заплатити почту, а за \$3.95 фірма платитъ саму. Если тобъ годинникъ не подобася, можешь его возврати, а грошѣ тобъ звернуть.

Пишѣть на адресу:
ROYAL BARGAIN HOUSE, 334 Dearbon str.
CHICAGO, ILL.

СВОЙ ДО СВОГО!

Еремъ Лучковецъ.
E. INDEPENDENCE near VINE STR.
въ Шамокіи, ПА.

— **РУССКІЙ ГОТЕЛЬ:** —
Чистеный тамъ готель збъ всякими выгодами. Пиво, вино, віска, темперъ и другі напоѣ все свѣжій и найлучшого гатунку. Услуга чемна и солідна. Склянки великі и малі посяла вподобы.

Люде! Вже часъ покинути чужихъ, а пора вже себе самихъ подпомагати.

HENRY FREY
PHOTOGRAPHER
421 Lackawanna Ave.
Scranton, Pa.

Хочешь мати красну фотографію, вѣрний портретъ, зайді до того фотографа. Нертанъ збъ слобу зайді збъ жѣною до него, дай ся знати, а будешь мавъ на цѣлѣ жити напикту. Мавши ладну дитинку дай фотографовати у него, а будешь мати красній образъ. Бѣтъ у Васъ братство, най зайді до того фотографа, а вѣдъ Вамъ зробиъ фотографіи и портреты, які хочете. — У него рѣжиродни фотографіи и портреты можна замовити и то по дуже умѣрковалой цѣнѣ. — За роботу гарантуе.

Хто изъ крайновъ Руси новъ, Словаковъ, Поляковъ желавъ бы собѣ на весѣляхъ, екскурзіяхъ, баляхъ мати добру музику, най удасть ся на понижшу адресу. Умѣе грати хоршій рускій, Словенскій, польскій венгерскій и англійскій танцѣ:

СТЕФАНЪ СИВАКЪ
(Stefan Siwak)
MAYFIELD, PA.
P. O. BOX 112.

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ“!

ОДИНОКІЙ РУССКІЙ СТОРЪ
ЗЪ УБРАНЕМЪ НА ЦѢЛЫЙ ОЛИФАНТЪ,
ПА.

Юрія Хиліака.

Хто хоче мати добре и красне убране, а ще до того за таний грошѣ, то най пде купувати до Ю. Хиліака, по най не забуде взяти и грошей збъ собою, бо тамъ все cash.

Продае вѣнъ такожъ шифкарты и посылас грошѣ до всѣхъ частей свѣта. — Идѣть до старого знакомого!

T. TALPASZ
ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ
РУССКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ
— И —
ГОТЕЛЬНИЧІЙ
246 Pearl Str.
Shamokin, Pa.
Недалеко руской плебаніи.



Доброй вечеръ друже мой! — доброй вечеръ, свате! — А куда такъ спѣшитъ? — До Талпаша, брате!

Що за Талпашъ? Звѣдикъ рѣтъ? — Та-жъ крайнѣ намъ мнѣи — У него всѣ Русины — Подкрѣпляють силы...

— Що за брѣдъ а я пью тамъ! — Обходять ся файно! — Обслужуе акъ братъ-я! — Танько надзвичайно!

ЗВѢСТНЫЙ СЛОВЕНСКИЙ АДВОКАТЪ (лоеръ)
Катлинъ и Некарда
(Cattlin & Nekarda)
309 Broadway
NEW YORK, N. Y.

Ось адвокатъ заправуе нагороду вѣдъ компаній, если-бъ котрого збъ робѣтничѣ або убилѣ або покалѣчило. Рѣвно-жъ пріймае всѣ криминальній и цивильній жалобы.

THOS. LOWTHER
Restaurant and Bar.
628 Carson str.
S. S. Pittsburg, Pa.

Зайдѣть до него. Тамъ свѣже пиво, смачна перекуска. Хто хоче, достане обѣдъ дуже дешево.

Ану спробуйте!

Lehigh Valley R.R.
In Effect May 21, 1899.

Пассажерскіи трѣнъ збъ Mt. Carmel до Buffalo, Scranton, Elmira, Wilkes-Barre, White Haven, Hazleton, Mauch Chunk, Allentown, Bethlehem о год. 7:18 и 9:40 до полудня; а 12:18 и 4:40 по полудни.

До Philadelphia и New York-у о год. 7:18 до полудня и 12:18, 4:40 по полудни.

До Centralia, Shenandoah, Mahanoy City, Pottsville, Hazleton и до всѣхъ станцій въ околнѣхъ вуглевыхъ о год. 7:18, 9:40 до полуд. и 12:18, 4:40 по полудни.

До Shamokin о год. 7:30, 11:22 до полуд. а 2:20, 6:42 и 9:50 по полудни.

Экспресивіи трѣнъ до Philadelphia и New York-у о год. 7:18 до полудня; 12:18 и 4:40 по полудни.

Трѣнъ до Mt. Carmel.
Збъ New York-у о год. 8:08 до полудня и 4:10 по полуд. Въ недѣлю о год. 1:00 по полудни.

Збъ Philadelphia о год. 4:10, 9:00 до полуд. а 4:50 по полуд. Въ недѣлю о год. 1:32 по полуд.

Збъ Pottsville о год. 9:45 до полуд. 12:35, 5:05 и 8:15 по полуд.

Збъ Wilkes-Barre о год. 8:00 до полудня, 3:00 и 6:00 по полуд. Въ недѣлю о год. 3:00 по полуд.

Недѣльни трѣнъ до Philadelphia и New York-у и до всѣхъ станцій межъ тими мѣстами о год. 9:12 до полудня.

До Pottsville, Hazleton, Wilkes-Barre и до всѣхъ станцій въ околнѣхъ вуглевыхъ о год. 9:12 до полуд. и 5:55 по полудни.

Недѣльни трѣнъ до Shamokin о год. 10:20 до полуд. и 7:58 по полуд.

CHAS. S. LEE,
Gen'l. Pass. Agent,
R. H. Winder, General Supt.

УВАГА! Хто хоче фхати на Бѣсти, най купити собѣ тикѣтъ на лигайску желѣзницю, бо найтунша и найвыгоднѣйша. По близини информации удайте ся до: **JOHN S. LAUGHLIN,**
Agent L. V. R. R. Mt. Carmel, Pa.

J. BOBKOWSKI
ПРЕДПРИЕМЦЯ ПОХОРОНѢВЪ.

Винаймае такожъ хорони на похоронъ, хрестини и весѣли по дуже пивныхъ цѣнахъ.



300
PEARL and MULBERRY st
SHAMOKIN PA
Удавайте ся въ потребѣ до него.

Иванъ Глова.
JOHN GLOWA
(POSTMASTER)
Excelsior, Pa.

ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всякій потрібнй рѣчи до житя, якъ такожъ убраня майнерскіи и звычайнй можна купити. Посылае такожъ грошѣ до всѣхъ частей свѣта, скоро, танько и безпечно

Продае шифкарты.

Не вѣдъ нынѣ вже знають люде солідного Ивана Глову.

ВЕЛИКІЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ
Russian Mercantile Co. Ltd.
— ВЪ —
Shamokin, Pa.
327 Shamokin st.

Наибольшій рускій компанічний сторъ въ Америкѣ. Заложеныи ще въ роцѣ 1889, а теперь побольшеный, украшеный и на ново урядженый. Новый домъ великій, красеный, котрый компанія купила 1896 року за \$18,000 показуе, що може компанічна робота. — Всѣ розумнй Русины належать до тои компаніи, купують збъ своего власного стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обертае сторъ сумою \$2000. Заряджае нимъ:

Теодоръ Федько

LAUER BREWING CO.
въ **READING, PA**
ЗАЛОЖЕННЫЙ 1866 року. — Вырабляе 25,000 бочокъ мѣсячно.

Пиво одного збъ наибольшихъ броварѣвъ въ Pennsylvania „LAUER BREWING CO.“ есть вѣольне вѣдъ всякихъ примѣшкѣ, и для того есть найздоровшимъ. Завсѣгда одной и тои самой доброты и пріемного смаку и есть споряджане подъ зарядомъ одного збъ найздѣбнѣйшихъ и досвѣдченыхъ пивоварѣвъ.

Вырабляе въ наибольшомъ гатунку Porter and Lager Beer, Stock Ale, Old Brown Stout and Porter in Vaults.

Салонѣты и приватнй родины повинны замавляти пиво лишень въ броварѣ:

LAUER BREWING CO.
READING, PA.

Dr. John Szlupas
421 Penn. Ave.
SCRANTON, PA.

Знаменитый лѣкаръ. Довголѣтня практика дала ему способиѣстѣ стати добрымъ лѣкаремъ. Лѣчать успѣшно всякого рода хоробы. Мавъ такожъ свою власну аптекку, въ котрой приоблѣчают ся дуже добры и помѣщи лѣкарствы.

Розмовити ся по руски, литевски, по польски и по англійски. — На цѣлой околнѣи знаютъ добре Шлюпаса!

УВАЖАЙТЕ, ВО И ТО ВАЖНЕ!
Хто бы мавъ, дояке право най не ходитъ по покупныхъ, жидѣвскихъ, такъ званныхъ тлумачахъ, але най удасть ся до правдивого адвоката Виліама Вокеле-ка, въ Скрептонѣ. Вѣнъ залагоджуе всякіи справы въ кортѣ, а и сторокраевій и збъ нимъ можна розмовити ся по руски.

Адресъ его такий
W. Vokolek
ATTORNEY AT LAW,
502 Lackawanna Ave.
COR. WASHINGTON Ave.
Scranton, Pa.

Иванъ Глова.
JOHN GLOWA
(POSTMASTER)
Excelsior, Pa.

ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всякій потрібнй рѣчи до житя, якъ такожъ убраня майнерскіи и звычайнй можна купити. Посылае такожъ грошѣ до всѣхъ частей свѣта, скоро, танько и безпечно

Продае шифкарты.

Не вѣдъ нынѣ вже знають люде солідного Ивана Глову.

ВЕЛИКІЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ
Russian Mercantile Co. Ltd.
— ВЪ —
Shamokin, Pa.
327 Shamokin st.

Наибольшій рускій компанічний сторъ въ Америкѣ. Заложеныи ще въ роцѣ 1889, а теперь побольшеный, украшеный и на ново урядженый. Новый домъ великій, красеный, котрый компанія купила 1896 року за \$18,000 показуе, що може компанічна робота. — Всѣ розумнй Русины належать до тои компаніи, купують збъ своего власного стору значить, спомогають самыхъ себе. — Мѣсячно обертае сторъ сумою \$2000. Заряджае нимъ:

Теодоръ Федько

LAUER BREWING CO.
въ **READING, PA**
ЗАЛОЖЕННЫЙ 1866 року. — Вырабляе 25,000 бочокъ мѣсячно.

Пиво одного збъ наибольшихъ броварѣвъ въ Pennsylvania „LAUER BREWING CO.“ есть вѣольне вѣдъ всякихъ примѣшкѣ, и для того есть найздоровшимъ. Завсѣгда одной и тои самой доброты и пріемного смаку и есть споряджане подъ зарядомъ одного збъ найздѣбнѣйшихъ и досвѣдченыхъ пивоварѣвъ.

Вырабляе въ наибольшомъ гатунку Porter and Lager Beer, Stock Ale, Old Brown Stout and Porter in Vaults.

Салонѣты и приватнй родины повинны замавляти пиво лишень въ броварѣ:

LAUER BREWING CO.
READING, PA.

РУССКІЙ САЛОНЪ
Петра Серафима
„на новѣи мѣстѣ“
въ Шамокіи, ПА.

Где-жъ иде, але у Серафима то ужъ можъ найлучше забавитися а и порядну склянку пива выпити. Хто у него липи разъ бувъ, не хоче больше иѣдѣ поити, тѣлькѣ до него. Мавъ такожъ файну галлю, где можна видѣбувати мѣтиги, а и потанцувати собѣ.

Хочешь мати „good time“ иди до Петра.

Едмундъ Лембикъ
(Edmund Lembik)
13-15 EAST MINE STR.
HAZLETON, PA.
— Козо дѣпа —

Мавъ салонѣ, де можна достати дуже доброй горѣвки, пива и всякихъ напоѣвъ.

Е. Лембикъ есть такожъ публичнымъ, нота-ромъ, тожъ хто потребуе повномочіи або мавъ яку грунтоу справу въ старомъ краю, най удасть ся до него.

Адже-жъ каждый знаетъ Лембика, най иде до него.

O. Murdza & Bro's
46. Second st.
MT. CARMEL, PA.
O. МУРДЗА и БРАТЪ.

Сторъ заосмотреный въ найлучшій товаръ, спроваджованый впрѣсть въ найпершихъ складѣвъ. — Майже всѣхъ Русинѣвъ въ Mt. Carmel заосмотрюе въ живности. Продае такожъ оліи майнерскіи и посылас грошѣ до старого краю танько, точно, скоро и безпечно.

Свой до своего — а до чужого не иждѣ. Жидѣвъ оминайте въ чалѣка!

Гаврилъ Маллякъ
Гуртовный складъ
(Wholesale)
20 Market st.
SHAMOKIN, PA.



Мавъ завсѣгда на складѣ свѣже добре пиво въ великихъ и малыхъ бочѣвахъ збъ наилучшихъ броварѣвъ, горѣвки (whiskey) и лѣкарн найлучшого гатунку

Братя! замовляйте у своего!

Dr. F. J. Meek
Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ
Cor. Shamokin and Chesnut str.

Одинокій лѣкаръ, славянинъ на цѣлѣ мѣсто. Лѣчитъ всякі хоробы совѣстно и въ короткомъ часѣ. Особливо незрѣлнй лѣкаръ въ справахъ положничнихъ. Говоритъ по англійски, по руски а по польски. Горячо поручаемо сего знаменитого доктора, нашимъ Русинамъ.

РЕСТАВРАЦІЯ и КАВЯРНЯ.
* **TROMETTER'S** *
(Тромейтеръ)
Cor. Rock & Sunbury str.
SHAMOKIN, PA.

напротивъ National Bank.

Свѣдѣня. Обѣды. Вечери.
Въ кождѣмъ часѣ можъ п достати такъ горячій якъ и зимній перекуски. Потрапы прилагодженіи на европейскій способъ, дуже смачно. Услуга нильна и солідна.

Особнй покоѣ для родинъ. — Найлучшій вина, пива, лікеры, віски и всѣ можливій напатки. Цѣна дуже мала.

Препоручае ся всѣмъ сюреставрацію, а передовѣсти приѣзднямъ.

Іосифъ Пейко
рускій готельничъ
— Cor. Commercial & Franklin Street —
въ **ШАМОКИНЪ, ПА.**

Запрошуе всѣхъ Русинѣвъ до себе на свѣже пиво и добру віску. Хочете добре забавити ся, идѣть до Пейка. Чекаешь на стрѣтку, зайді до Пейка, а пѣicoli не змѣгнешь, бо кара иде попри самій дверѣ.

Великій и Найтанишій СТОРЪ ЗЪ ЧЕРЕВИКАМИ НА ЦѢЛѢ МѢСТО.



W. J. Gable,
Oak Str. — Mt. Carmel, Pa.

Друга дверѣ вѣдъ почты.

ИДѢТЬ ДО НЕГО.

STANISLAW SZARZYŃSKI
805 Carson str.
S. S. PITTSBURG, PA.

Аптекарь збъ старого краю мавъ лѣкарства на всѣ хоробы, навѣтъ на гостѣи и мадру. Одѣнъ бльокъ вѣдъ руской церкви.

Попирайте своего!

Павло Тимкевичъ.

Великій и Найтанишій СТОРЪ ЗЪ ЧЕРЕВИКАМИ НА ЦѢЛѢ МѢСТО.



W. J. Gable,
Oak Str. — Mt. Carmel, Pa.

Друга дверѣ вѣдъ почты.

ИДѢТЬ ДО НЕГО.

STANISLAW SZARZYŃSKI
805 Carson str.
S. S. PITTSBURG, PA.

Аптекарь збъ старого краю мавъ лѣкарства на всѣ хоробы, навѣтъ на гостѣи и мадру. Одѣнъ бльокъ вѣдъ руской церкви.

Попирайте своего!

Павло Тимкевичъ.